

**REQUEST FOR ADJOURNMENT OF FIRST TRIAL DATE  
DEMANDE D'AJOURNEMENT DE LA PREMIÈRE DATE DE PROCÈS**

ONTARIO COURT OF JUSTICE  
COUR DE JUSTICE DE L'ONTARIO  
PROVINCE OF ONTARIO  
PROVINCE DE L'ONTARIO

Pursuant to Section 49(5)(a) of the *Provincial Offences Act*  
(for Part I and Part II only)  
*Aux termes de l'alinéa 49(5)a) de la Loi sur les infractions provinciales*  
(Parties I et II uniquement)

.....  
FILE NO. / N° DU DOSSIER

Defendant's Name / Nom du défendeur ou de la défenderesse

Offence Description .....  
*Description de l'infraction*

Offence Date .....  
*Date de l'infraction*

First Trial Date .....  
*Première date de procès*

Location/Court room of first trial date .....  
*Salle d'audience de la première date de procès*

Interpreter required?  Yes  No  
*Interprète nécessaire? Oui Non*

Language: .....  
*Langue :*

We request that the first trial date be adjourned and we agree to the new trial date shown below.  
*Nous demandons que la première date de procès soit ajournée et nous acceptons la nouvelle date de procès indiquée ci-dessous.*

this ..... day of ....., 20 .....	<b>Signature of Defendant/Representative / Signature du défendeur ou de la défenderesse/du (de la) représentant(e)</b>
ce ..... jour de ....., 20 .....	<b>Signature of Prosecutor / Signature du(de la) procureur(e)</b>
this ..... day of ....., 20 .....	<b>Signature of Prosecutor / Signature du(de la) procureur(e)</b>
ce ..... jour de ....., 20 .....	<b>Signature of Prosecutor / Signature du(de la) procureur(e)</b>

**FOR COURT USE ONLY / RÉSERVÉ À L'USAGE DE LA COUR**

New date adjourned by the Clerk of the Court to  
*Ajournement de la date du procès par le greffier (la greffière) de la Cour au*

.....  
(date, time, location, court room / *date, heure, lieu et salle d'audience*)

.....  
Signature:

.....  
Date

Original to be attached to the court file.  
*L'original doit être joint au dossier de la Cour.*

Copy to:  Prosecutor  
*Copie donnée au (à la) : Procureur(e)*  
 Defendant/Representative  
*Défendeur ou défenderesse/représentant(e)*